

mint valaha. Isten hozta körünkbe! (Hosszantartó lelkes éljenzés.)

Tisza Kálmán miniszterelnök a következőket válaszolta:

„Nagyon köszönöm a hozzám intézett szívélyes baráti szavakat. Köszönetem engem illet tisztelt választóim, hogy alkalmat adtak nekem körükben megjelenhetni, hol, bár tehetném mentől gyakrabban, szeretném társaságukat, barátságukat élvezni. Fogadják ismételtelen köszönetemet s tántoríthatlan ragaszkodásomat az én szülővárosomhoz.”

Szünni nem akaró, lelkes éljenzés követte szavait, melyek végeztével következett az impozáns bevonulás. A főtűzta teljes díszben volt, a házak föllobogóva; a kórház előtt diadal-kapu ékeskedett: „Isten hozott!” fölírással. Tisza Kálmán miniszterelnök Sal Ferenc polgármesterrel a város díszfogatoknak beláthatatlan hosszú sora s a menetet a sorfalat képező óriási közönség lelkes éljenzéssel fogadta. A miniszterelnök saját házába szállt, hol számos barátját és ismerősét fogadta, ugyszintén az orsz. képviselőket, kiknek köszönetet mondott megjelenésükért.

Déli egy óraker küldöttség hívta meg a kormányelnököt a „Fekete Sas” vendéglőbe, a díszlakomára. Nagy zászlót vettek előtte. „Eljen Tisza Kálmán képviselőnk!” felírással. A terembe léptek viharos éljenzéssel s a Rákóczi-indulóval fogadták. A főasztal fölött lombfüzér közt a kormányelnök arcképe volt látható s fölötté a párt zászlaja. Mintegy ötszázan vettek részt a lakomában s az asztalfőnél Tisza Kálmán mellett Schlauch Lőrincz püspök, báró Podmaniczky Frigyes, Lukács, Teleszky és Tarkovich államtitkárok, Pável püspök foglaltak helyet, szemben pedig a képviselők.

Báró Döry főispán mondta az első toastot a királyra, aztán Ritoók Zsigmond riadó éljenzés közt Tisza Kálmánra. A csend helyreálltával szót emelt Tisza Kálmán s hosszabb beszédet mondott. Hogy, mint teljesedtek, miket kilátásba helyeztet, arról úgy mond, tanuskodnak a zárszámadások, s fog tanuskodni a jövő költségvetés. Ki nem várt lehetetlent, meg lesz elégedve s kétségtelen, hogy ezentúl reformtörvényeinkben gyorsabban fogunk haladhatni. Az európai helyzetre vonatkozólag megjegyzi, hogy a béke fentartása remélhető. A belügyekről szólva kijelenté, hogy a kísérlet meg-hiusult, mely az alkotmányos alapot fel-forgatni akarta s a kisebbségnek akarta a hatalmat vindikálni a többségtől. Rendkívül hatást tett beszédének az a része, melyben saját szemé-

lyéről nyilatkozott. A közigazgatás kérdésére áttérve, valótlannak mondja, hogy közigazgatásunk oly rossz volna, mint hirdetni szokták. 1875-ben már kijelentette, hogy jó adminisztrációval kell birkunk s erre minden eszközzel törekedett is. 1881-ben kijelentette, hogy ha nem jelentkezik kellő számban képezett egyének a közigazgatási pályára, jöhet idő, mikor az eddig követett rendszeren változtatni kell. Törvényhozásilag a közigazgatás minden bajján segíteni nem lehet. Elkövetkezett az idő, mikor a közigazgatásnak egész munkáját arra szentelő, kellőleg kvalifikált egyénekre van szüksége s már észlelhető, hogy nincs elég alkalmas emberünk ezen a pályán. Ez kénytelenítette őt belátni, hogy az eddigi uton tovább haladni nem lehet. De nemcsak a tisztviselők kinevezéséből áll a reform. Tévedés az is, mintha a kormány a megyei önkormányzatot minden hatáskörétől megakarná fosztani. A kormány szándéka szerint inkább alkotmányvédő s adminisztratív teendője lenne a törvényhatóságoknak s a kinevezett tisztviselők fölött állandó ellenőrzést gyakorolnának. Kifejti a közigazgatás reformjának alapelveit s a végrehajtás módjait. Hangsúlyozza, hogy a nemzetnek tájékozva kell lennie a reformra vonatkozólag s csak azután fog következni a végrehajtás. Végül emeli poharát mindazokra, kik Magyarország alkotmányát készek minden ellen megvédeni; azokra, kik a szabadságot ké-szék megvédeni azokkal szemben is, kik a szabadság czéjére alatt támadják ezt; azokra, kik az osztályok és a felekezetek közötti békét, s a hadsereg és polgárság közötti egyetértést elő-mozdítani törekuszenek; emeli tehát poharát az ország lakosságának nagy többségére s Nagyvárad lakosságára.

A beszéd leirhatlan nagy hatást tett. A miniszterelnök után Gyalokai Lajos törvényeségi elnök Tisza Kálmánra ültette poharát zajos éljenzés közben.

Majd Podmaniczky Frigyes, báró, Némethy Károly, a nagyvárad-i szabadelvű párt elnöke és Vadnay Károly mondtak hatásos toasztokat.

Horváth Gyula hosszabb pohárköszöntőben fejtegette álláspontját a miniszterelnökkel szemben, érintve a nemrég lefolyt küzdelem eredményeit, melyek közül legmaradandóbbnak, legbecsebbnek mondja azt, hogy a magyar nemzet hamisítatlan közvéleménye magasra emelte Tisza Kálmánt s ott fenn meg is fogja tartani.

Teleszky István Schlauch Lőrincz és Pável Mihály püspökökre emelte poharát.

Az ebéd ezzel véget ért.

gunyja a pompának. A szerelem előtornáca, ott fűzi a lenge, sugaras boldogságot az édes Hymen. Az indus gyémántja meddő széndarab, még ha egy Kohinoor sugarával enyelg is.

A szemek olthatatlanul soká beszéltek így. A nő kezek mint babér fonódtak a férfi fejére. Újból és újból magához vont a szép tekintés az ajkak összeforrtak...

Még egyszer fordult az álmodó. Talán már nem is álmodik. Boldogabb az álom, a való majma, az álmodó csalkép, mely éber szemekkel lát!

A halálig ember az ember. Egy percz sem fosztja meg ébersége jogától. A fekvő személete zavartabb lett, a színek összefolynak, akár egy kaleidoskop alakjai...

A pap énekel. In paradisum te ducant Angeli. A halott fölött szoborként fekszik egy angyal... eh, sátán angyal az! Jobb kezén rozda láncgyűrű, melytől a bal lábhoz lefutó láncfűzér és rajta is láncgyűrű. A koporsót befedik, a lánc megcsöven, a nép és a férfi megriadva borzad fel. A népet a bűn rémiti, a férfinak a csökök zaja jut emlékébe.

Utolsó jogától nem foszthatták meg a férjet.

— Mindenem! — zokog, sir a koporsón. Esztét veszté. Nem hall, nem lát. Sápadtabb a csontnál s maga esont.

— Miért ölte meg? — Hallja tán mögötte. — Megesalta! — Fájdalom rohama fogja el a rabot, de elkiséri. Mily jótévő a büntető igazság keze. A szívre balsam, az ész meghódol előtte!...

Az álom csak foszlányonkint látja képeit.

Futnak. Az évek elmúltak. A férj megsza-badult, koldus volt. A vagyon, a szív koldusa. Ki volt az utczára vetve, csak hegedűjét kapta vissza. Verőfényes nap volt az utczákon. az ég körsugárzá jótévő leve-gőjével. Csak úgy támo-gyott tovább, a sugárnak nem örült, a lég nem enyhíté. Egy csapszék riadó népe és zeneszó hallatszanak körülte. Tánzdobaj és kurjantás. A kéj egy megmondhatlan hatalma vonzotta a megsza-badultat. Habozás nélkül az ajtó felé halad, egy ajtócsapás és a csárda megtelt egy új lakossal. — Szel és hófúvás. Egy alak siet a képen keresztül. A közeli faluban talán meghálhat, talán kap ily futó szegény egy szénalját. Lesz ott uraság. Az uraságok jó szívűek. A hófúvás eláll. Mily jótétemény! Kiderült az ég is. Az ég oly nyílt befoga-dhatja számtalan szenvedő utolsó sóhaját.

A Pergolese, Paganini, Schumann és Beetho-venek lelke a szphaerákban andalog. Hiszen csak onnan tanultak titáni művészetüket. A földön az ninesen.

A megpihent szél utnak eredt. Szomoruan zengett akár a de profundis. Az ég ismét beborult, a hó gyengén nagy pelyhekben hullott alá.

A hajnal havas volt, a dél, az est és éj is. Harmadnap egy parasztyermek a hófúvás közepett botolt a tetemre. A faluba szaladt. A parasztyermek kisiettek. A tetemt fölemelték, alatta feküdt betörve a hegedű; hurjai mint egy órarugó guborodtak össze.

Az álom megölte álmodozóját. Az álom agyonnyomta a hegedűt.

Füti. Morvay Győző.

Tisza Kálmán miniszterelnök, Schlauch és Pável püspökök, az államtitkárok és az orsz. képviselők riadó éljenzés közt hagyták el a termet. Tisza Kálmán ezután a kaszinóba látogatott el, hol a tagok elhalmozták ovációkkal. Öt óraker a miniszterelnök nagy-számu választók és közönség kíséretében a pályaudvarra hajtattott, honnét külön vonaton Gesztre utazott.

Özv. Balás Frigyesné szül. Lászlóffy Mária.

Az ég áldásaként feltüntetni szokott hosszú életnek is megvannak az árny-oldalai. Az idők folyamán keresztül, midőn már az élet alkonyát is túlhaladtuk, lassanként örök nyugvóra térnek szeretteink, barátaink és jó ismerőseink, és egyszer csak azt vesszük észre, hogy egyedül maradtunk.

Balás Frigyes a boldogult férje alapítója volt e lapnak, a lap szerkesztő-jének pedig változhatlanul régi és igaz barátja. Özv. Balás Frigyesné szül. Lászlóffy Mária családja, háza és udvara vendégszerető otthona volt családjának s míg a múltban a szerkesztő neje legigazabb barátját s iratja, s míg az árván hagyott két gyermek, a szelid természetű Iván és a női tulajdonokban gazdag és kedves Irma keresetlen és őszinte szeretettel viseltettek mindenha és minden időben a házuknál majd minden ünnepen megfordult család irányában eddig anyai éves emlék vezet vissza lel-künket, a most már örökre elköltözött nemesszívű nő személyéhez, hogy az igaz részvét könnyeivel szemünkben, a nagy római költővel méltán elmond-hatjuk: „Multis ille bonis, flebilis occidit, nulli flebilior quam nobis.”

A gond, figyelem, az anyai szeretet a sors által meghiusítható, s a jövőbe benyúló vágyak és remények, melyek ma holnap a nagy életnek átszolgálatni kellett szemé-fényeként szeretett gyermekek jövőjére vonatkozólag, az anya lelkére neheztedek, meglehet sietteték azon nemes lélek elköltözését, a ki nem egyszer oda nyilatkozott, hogy csak addig óhajta élni, míg azoknak boldogságáról és megelégedéséről ő maga is meggyőződhetnék.

A Gondviselés intézkedéseibe bármily vérző és fájó szívvel is bele kell nyugodnunk és a keletkező vész és vihar, mely pusztít és rombol, nem mindig ünnepelhet átkos munkája felett, mert ha az ég kiderül és a fénylő nap megjelenik, új életre hívja az enyészetet s az anyai nemes szívet örökre elrejtve sirhalmok felett, új életre kelti a tenyészetet, hogy a természet, rendjét az elpusztult törzsek felett, újabb hajtásában és ágaiban folytassa.

E gyász váratlanul és éppen azért annál fájdalmasabban érintette a család és ház minden barátját, de az őszinte szeretet és ragaszkodás, mely-lyel a kimúlt iránt viseltettünk, a leg-gazdagabb és legbecsebb hagyomány-ként száll a jó gyermekekre, kik nem egyedül s elhagyottan fognak állani a világban, hogy a sorsnak ez alig vagy csak nehezen orvosolható csapását, annál fájdalmasabban és súlyosabban érezhessék.

A seb, melyet a vesztesség nagysága okozott, fájni fog nagyon nagyon sokáig, de az Istenben való bizodalom és az időnek gyógyításra mindenkor kész keze, végre mégis befogja gyógyíthatni, s azon munka folytatására szólítja fel az életben maradt gyászolókat, melyet buzgón s becsületesen befejezni az isteni és emberi törvények szerint, minden embernek a legszentebb kötelessége.

A gyászszertartást két segédlelkész közreműködése mellett Schläffer Antal apát, pápai kamarás és nagy-becske-reki esperes-lelkész vezette. A szeretet, tisztelet és barátság, melylyel a boldogult gazdasági tekintetben és szívben kiváló német eleméri nagybirto-kosné iránt a társadalom minden rész-tegéből viseltettek, nagyszámu gyász-közönséget gyűjtött nemesak helyből, hanem a közel vidékről, sőt Buda-pestről is, a ravatal körül, a kik őszinte fájdalommal kísérték az elhunytat az örök nyugalom helyére.

Koszorut küldöttek:

1. A hálás gyermekek Iván és Irma: szeretett és felejthetetlen anyjuknak.
2. Dániel Kiss Augustus: rokoni szeretetből.
3. Bobor család: Isten veled.
4. Pap Simon család: szeretett rokonunknak.
5. Szentiványi család: kedves Mariskájoknak.
6. Kovácsky Ferenczné.
7. A nagy-becske-reki tiszai ármen-tesítő társulat.
8. Rutkay Dáriusz: tisztelete jeléül.
9. Ivády Béla és neje.
10. Hamvai Kapdebo Antónia.
11. Lauka Gusztáv és neje: a családjuk legigazabb barátjának.

A mi a földé volt, a két szerető gyermek zokogása között vissza szolgáltattuk a földnek, lelke üdveit pedig elküldtük fohászaikat az ég és föld örök urához, az irgalom és igazság Istenéhez.

Lauka Gusztáv újabb válogatott költeményei.

Irodalmi körökben az az óhaj nyilvánul, hogy Lauka Gusztáv újabb költeményei, melyek különféle fővárosi lapokban és füzetes vállalatokban láttak napvilágot, egybegyűtessenek, s a költő közelebbi ötenéves iró jubileumának emlékére külön önálló kötetben is kiadassanak. — Ez képezné a f. évi november 8-án megtartandó Lauka-jubileumnak irodalmi — és kétségtelenül legbecsebb s maradandó értékű részét. Egyelőre a dolog még csak az irodalombarátok körében képezi megbeszélés tárgyát; de reméljük, hogy a szép terv nem fog ajambor óhajok zatonán megfenekleni. Erre vonatkozólag adjuk itt a költő egyik országosan tisztelt egyházi rendű költőbarátjának, Szulik József Kalocsa érsekmegyei prépostnak következő levelét.

dr. Szentkláray Jenő.

Kedves Gusztáv bátyám!

Világeletemben humorisztikus ember és író voltál. A mely társaságban személyesen megjelentél, ott soha sem hiányzott a jókedv és derűtség, olykor saját rovására sem; a hol műveidet olvasták, ott sem unatkoztak, sőt jól mulattak.

Sorsod is humorosan viselte magát irányodban, egyik kezével ostorozott, másik kezével adományokban részesített. „Sirt az ég egyik szemével, a másikkal nevetett,” mikor felőled intézkedett. Még azt a tréfát is elkövette veled, hogy ifjú kedélyedet megőrizve, vén korba juttatott, úgy hogy kétszer is ültetél iró jubileumot, negyven és ötven évesen!

A negyven éves jubileum szépen hangzott az irodalomban, szépen nyilvánult az életben. A derék magyar hölgyek arany tollal, ezüst bográcsesal tisztelték meg. A tollat azóta is ügyesen forgattad, s mivel élsz, vagyis éhen nem haltál meg, úgy látszik, a bográcsba is volt mit aprítanod.

Most itt van az 50 éves jubileum! Ugy hallom, a fővárosi lapokban már készitik arcképedet, szép méltató cikkek sem fognak hiányzani. Torontálvármegye főjegyzője a bogrács tartalmáról gondoskodik, barátaid pedig költeményeiddől készitenek saját alá egy kötetet; azon költeményeiddől, melyek az 1864-ben nyomtatott két kötet megjelenté óta láttak napvilágot.

Országszerte nagyon ismert és kedvelt író vagy s csodálni lehet szerénységedet, hogy költeményeidet csak egyszer adtad ki összegyűjtve s azóta sem alkalmatlankodtál sem kiadónak, sem a közönségnek az újabbak összegyűjtésével és kiadásával.

Pedig a közönség nem vette volna alkalmatlankodásnak, mert egyik kedvence vagy félszázad óta.

Jó gondolat volt tehát barátaitól, hogy a kötet költemény kiadását elhatározták.

Verseidet átnéztem. Édesen ábrándozol bennök. Jobbára ifjúkori álmaid kedves helyei és tárgyai körülforognak gondolataid. Előszertetettel foglal-kozol a mulandóság eszméjével, de nem egyszer keresz vigasztalást a hit, a vallás igazságai-nál is.

Istenem! Ha az élet utján messze jutunk, sok minden elmarad mögöttünk; szerencsések vagyunk, ha az élet javai közül meg-tarthatjuk azt az egyetlen jót, mely a sir-halomnál sem enyész el, hanem átvilágít

átkísér az örökkévalóságba is, ha megőriztük hitünket, mely kiengesztel a világgal, magunkkal, az Istennel, s rásegít, hogy gyarlóságainkból kivetkezve, Isten igralmára támaszkodva, némi kis érdemmel jussunk ama Biró elé, a ki előtt semmi sem bír értékkel, csak a jóság és az erényes cselekedetek.

Nos tehát, édes barátom, a te vallásban megnyugvó lelked szétvillant sugarai indítanak engem arra, hogy költői működésedet méltányoljam, és ha a baráti keze valamikor netán kis sebet ejtett olykor dévaj, de jó sziveden, hát ime ugyanaz szívesen nyúl ki sebed végső nyomának elsimítására s agg korod kevés örömeinek szaporítására a szerény elismerés koszorujának homlokodra illesztésével.

A vidámnak látszott élet alkonya se legyen sötét és komor homályával ijesztő; hanem szeliden derengő pirjában és esthajnali esilágában vigasztaljon a jobb élet reményével akkor is, mikor a földi élet összes tárgyai és jelenségei mint hiu álomképek enyésznek el körülöttem! Barátod

Szulik József.

HIRHARANG.

*** A király névnapja.** Október hó 4-én ülte meg a magyar nemzet s vele az egész monarchia szeretett királyunk névnapját. Közéleteink lobogó díszöltöttek ezen alkalomra s az ünnepélyes hálaadó istentiszteletet a r. kath. templomban tartott meg, melyen nagyságos Schüffer Antal pápai kamarás, apát, esperes-plébános celebrált fényes segédlettel. Jelen voltak: a vármegye tisztikara teljes számban méltóságos Hertelendy József főispán ur vezetése alatt; a városi tisztviselői kar; a királyi törvényszék testületileg nagyságos Zsiros Lajos kir. törv. elnök úrral az élén; a kir. járásbíró, ügyész, a kir. pénzügyigazgatóság, közös hadsereg és honvédség tisztikara; a gimnásiumi, népiskolai és zárdai tanári illetve tanítói kar és növendékeik. Isteni tisztelet után házi-ezredünk helyben állomásozó s csak nem rég Becskerekben lévő zászlóaljnak tisztikara élén Petrovits őrnaggyal tisztelt főispán ur ő méltóságával Petrovits őrnagy rövid katonás velős beszédben bemutatta főispán ur ő méltóságának a tisztikart és ki kérte főispán ur kegyes támogatását a katonaság és polgárság közti régi jó viszony jövőbeni fenntartására és megszilárdítására. Mire főispán ur ő méltósága szívélyes szavakban biztosította a tisztikart, hogy úgy mint eddig, jövőben is a jó viszony fenntartását támogatni és ápolni fogja.

*** Személyi hírek.** Főispán ur ő méltósága f. hó 2-án hivatalos útjából visszaérkezett székhelyére, ugyan e napon érkezett haza zombori Rónay Jenő kir. tanácsos alispán ur is.

*** Az aradi vértanúk emlékeztetése** a reformált hitfelekezetiéknél ma délelőtt fél 11 órakor az ágostai hitvallásu templomban Szalay József ref. lelkész által ünnepélyes gyász isteni tisztelet tartatik, melyre hazafias gondolkozású és kegyeletes emlékü közönségünk figyelmét előre is felhívjuk.

*** A pénzügyi igazgatóságunk** jelenleg 4 helyen való működése s egy a közönség mint a szolgálat nagyfotossága érdekeire is hátrányos szétágazása az illetékes körök figyelmét arra indítja, hogy a ma már eddig 69 tagból álló nagyszámu tekintélyes testületnek mindenképpen megfelelő helyiségről gondolkozzék, mert a mostani főhelyiség, a Karácsonyi-féle bérelt ház s a volt illeték-kiszabási hivatalon kívül a vármegye házában legutóbb engedélyezett 3 szoba mellett is még mindig hiányt szenvednek, s városunk lakásvizonyai között nem kaphatnak megfelelő mellékhelyiséget. A szükséglet kielégítőleg — mint halljuk — egy pénzügyi palotának a főtérén a kir. törvényszék mellett levő kinetári telken 50 szobára való építése van tervben, a hol is az igazgatóság személyzetén kívül a forgalom után szintén nagyobb helyet igénylő adóhivatal 12 tagból álló személyzete pénz-tári és illetékügyi dolgain kívül bélyegraktár és nyomtatvány kezelésével lenne együtt.

*** Eljegyzés.** Termatsits Imre, a „Dunai-Gőzhajózási-Társulat” zimonyi állomásának hivatalnokja eljegyezte Fuchs Sari kisasszonyt, Fuchs Sebő megyei arvaszéki elnök testi és lelki szépségeiben gazdag leányát. Tartós boldogságot kívánunk a fiatal párnak e szívből eredő frigy megkötése alkalmával.

*** A helybeli főgymnasium** „gyakorló iskolá”-ja szept. 29-én tartotta alakuló

gyűlését. A főgymnasium igazgatója ftdő Rappensberger Vilmos ur nyitotta meg a gyűlést, buzdítva az ifjúságot az önképzés lelkes munkájára. A „gyakorló iskola” vezetője dr. Kis Sándor a magyar irodalom tanára; a megválasztott ifjúsági tisztikar: elnök Batory Gusztáv VIII. o. t., jegyző Sik Lajos VII. o. t., jegyzőtárs Voda György VII. o. t., a gyűjteményes könyv szerkesztője Fiedler István VIII. o. t.

*** Önkénteseink Aradon.** A nagy-beckereki házi ezred önkénteseinek az idén Aradra kell beruokolniok a tiszt iskolába s nem többé, mint eddig, Temesvárra. Oka ezen utításnak az, hogy Aradon nagyobb azon tisztetek száma, kik magyarul is beszélnek. Ezen utítás tehát tényleg az önkéntesek érdekében lett hozva, mert különösen a tiszta magyar ajku önkénteseknek az egyes tárgyakat, ha az előadási nyelven nem értenék meg, könnyen megmagyarázhatják az ő anyanyelvükön is a magyarul tudó tisztetek.

*** Nyilvános köszönet.** Szekosan Juon Joszim n. toráki földbirtokos a helyb. városi szegényalapintézet javára 50 frtot adományozott. — Midőn ezen összegnek az említett célra való átvételét ezennel nyilvánosan nyugtatnám, nem mulaszthatom el egyúttal a városi tanács nevében különösen is hálás köszönetet mondani a nemes keblű adományozónak emberbaráti szeretetét oly fényesen igazoló ajándékáért. N. Becskerekben, 1889 október 2-án. Krsztics János, polgármester.

*** A szüret.** Vidám énekesző mellett folyik már szőlőinkben a szüretelés. Zajos lett a szedők vig dalaitól, a pajkos ifjak csintalan kacajától, a durrogó pisztolylövésektől a szőlőkert, hol eddig csak a „budár” hessegette hangos kerepéléssel a verebeket. Az ifjak ott szedik a szőlőt a pásmák közt, ingerkedve a csinos szedőlányokkal; a prés-házban sajtoltják az édes mustot, az öregek pedig a „tavalyi” mellett adomázgatnak, nó meg egy kicsit politizálnak. E nélkül nem lehet el a magyar ember! Estére járva az idő, a kirándult barna fiuk zenéje mellett vidám tánczara perdül az ifjúság, kurjongatás, esengő nevetés, hangos lármá mellett; mások a terített asztal mellett kóstolgatják az édes mustot, iszogatják az ő bort; meg-megízelve a folyton kínálgató figyelmes háziasszony izletes étkeit; köze-közbe egy elsütött pisztoly, taraczk durrogása vegyül, mire a megjégt lánykák gyenge sikolya a válasz. Szép ősi szokás ez a szüreti mulatság! Fogadni mernék rá, hogy magyar találmány, igazi titulus bibendi! Hja, a magyar ember munka után szeret mulatni; ha le van szedve a szőlő s a szép eredményt látva, hiszik a gazda kebele, lehetetlen, hogy egy kis befejező muri elmaradjon. Az idén pedig meglehetősen szőlőtermése volt gazdáinknak.

*** Tanczkisla megnyitása.** Városunkban előnyösen ismert Geiduschek J. tánczitanító f. hó 7-én hétfőn nyitja meg táncziskoláját a „Rózsa szálloda” egyik termében. Ajánljuk e körülményt a szülők figyelmébe, maga Geiduschek ur nem szorul ajánlatra és dícséretre; legjobban ajánlják őt a tánczitanítás terén eddig elért sikerei.

*** Beniczky beszámolója.** Beniczky Ferencz a nagy-komlósi választó kerület országgyűlési képviselője. vasárnap, mult hó 29-én Nagy-Komlóson tartotta meg választói előtt beszámoló beszédét. Előtte való nap, 28-án délután 3 órakor az osztrák államasuton érkezett meg N.-Kikindára; már Mokrinban választóinak nagy küldöttsége várta a feldisztat pályaháznál. Nagy-Kikindáról fogatokon indult meg a menet Nákófalvára: elől Beniczky Hertelendy József főispánnal együtt, utánuk a kocsiok belát-hatatlan sora. Nákófalva határában a község részéről Quintus Ferencz községi bíró üdvözölte német nyelven, majd a községben a község-háza előtt felöltött díszes diadalkapu előtt Basch János fogadta határos magyar beszéddel az ott összegyűlt náköfalvi, nagy-komlósi választók előtt; fehér ruhás német lányok pedig magyar beszéd kíséretében gyönyörű csokorral lepték meg a kerületet szerető képviselőt. Innen indult a monstre deputatio Nagy-Komlóra tovább, hol a fellebögözött utcazón át egyenest a nagy-komlósi Nákó uradalmi kastélyba hajtatott, hol Suezio János községi jegyző üdvözölte. Ott voltak a tiszahelyesi választók, élükön Reviczky Tamás pártelnökkel, a kis-orosi választók, élükön Szabó János uradalmi tisztartóval. Este az uradalom a képviselő tiszteletére fényes estélyt adott, a melyre a választó polgárok közül is sokan voltak hivatalosok; a nagy-komlósi önk. tüzoltó-egyesület pedig faklyás menettel, zenével tisztelte meg, mely alkalommal Beniczky a tüzoltóság alapja javára 50 frtot ajándékozott. — Vasárnap délelőtt 10 órakor tartotta meg beszámoló beszédét, kiemelve beszédében az újalakított kabinet reform tervét. Délben bankette volt a tiszteletére, melyen a választók igen nagy száma

vett részt; ez alkalommal Hertelendy József Torontálmegye főispánja köszöntötte fel a képviselőt, majd Reviczky Tamás emelte poharát a főispánra, mint a torontálmegyei kormánypart egyik vezérszólópará. A társasébed után Beniczky Ferencz képviselő ur visszautazott Budapestre. Feltűnést keltett, hogy a választó kerület egyik legnépesebb községe Márienfeld (Nagy-Teremia) ezuttal semmikép sem képviseltette magát.

*** Megérdemelt lecke.** A kereskedelmi és iparkamarák Baross minister által egybehívott anktette ügyében a temesvári kereskedelmi és iparkamara körlevelet intézett a kamara területén lévő kereskedelmi és ipartestületekhez. Érkezett Becskerekre is ékes német nyelven, melyre ipartestületünk következőleg válaszolt magyarul: „Készséggel válaszolva augusztus 31-én kelt körlevelükre, nem fojthatjuk el hazafias méltatlankodásunkat a fölött, hogy a temesvári kamara 22 évvel a nemzeti alkotmány helyreállítását után s a délmagyarországi magyar nyelvterjesztő egyesületek évek óta folytatott sikeres működése daczára még mindig nem mondott le germanizáló törekvéseiről s hivatalos iratokban, a minő jelen átírat a német nyelvet használja. Ez álláspontunkra való tekintettel találja természetesnek a temesvári kereskedelmi kamara, hogy a nagy-beckereki ipartestület, mint hazai törvény alapján fenálló intézet, félretéve minden udvariassági szabályt, az említett körlevélre nemzeti magyar nyelven felel.” Aláírva Rózsa Ferencz, elnök. Dankulov Péter, titkár.

*** Torontálmegye lötenyész-bizottmánya** f. évi október hó 14-én d. u. 3 órakor Nagy-Becskerekben az alispáni hivatal kis termében ülést tart, melyre van szerencsém t. Czimet tisztelettel meghívni. Zsombolya, 1889 szeptember 30-án. Gróf Csekonics Endre, Torontálmegye lötenyész-bizottmányi elnöke.

*** Az október 13-ki lódíjazás és löverseny** költségeire időközben adakoztak: Balás Iván 10 frt, gróf Karácsonyi Aladár 10 frt, Bega-Szent-György község 5 forint, Torák község 8 frt, Elizenhain község 4 frt, gróf Karácsonyi Aladár 10 forint, Rónay László 5 frt, Bajzath István 5 forint, Pap Simon 5 frt, Deschán Arthur 5 frt, Babics József 5 frt, Gyertyánffy László 5 frt, Karácsonyi Andor 5 frt, gróf Zichy Lajos 20 forint, Rudolfsgnad község 5 frt, Német-Elementer község 5 frt, Almás község 5 frt 50 kr., Orlovát község 4 frt, azaz összesen 121 frt 50 kr. Eddig kimutatott 1410 frt 5 cs. kir. arany és 100 frank, az eddigi össz-eredmény tehát 1531 frt 50 kr. 5 arany és 100 frank.

*** Lóárverés.** A m. k. állami ménesekből származó fiatal kanczák, herétek és kiselejtezett anyakanczák valamint az állami ménetelepekből kisorolt ménék és herétek folyó évi október 4-én és 5-én továbbá 11. és 12-én Budapesten a Tattersall kerepesi uti helyiségekben a következők beosztással nyilvános árverés alá bocsátatnak: és pedig a fiatal kanczák, továbbá az anyakanczák október 4. és 5-én; a ménék és herétek október 11. és 12-én. Elfog árvereztetni 85 fiatal kancza, 46 anyakancza, 85 herélt és 10 mén, összesen 226 ló. Az állami lötenyész-intézetek elismert kitünő anyagából ezuttal eladásra kerülő állatokra felhívjuk az érdeklődő lötenyész-törk figyelmét. A lovak a kiáltási áron alól nem adatnak el és a vétel után mindjárt elviendők.

*** A beckereki IV-ik országos vásár** f. évi október hó 10-től 13-ig fog megtartani.

*** Amerikai állapotok.** Javitják a casinó épületét, szebbé akarják tenni: ez mind helyes és szép. De semmi esetre sem helyes és nagyon is furcsa eljárás, hogy a casinó előtt a járdát teljesen elzárják óriási sárga föld hegyekkel, úgy hogy a közönség kénytelen a hepehupas kocsi uton térdik erő sárban gázolni, mert a tulsó oldali járdán abszurdum a közlekedés, ott még a kövezet ismeretlen valami. Minő állapotok! A casinó előtt az Eiffeltornyot megszegyénítő sárga föld hegyek, a tulsó oldalon nyakig erő sár, az utca közepén a sárban elakadt kocsi tömege, a sárban lubiczkoló csatagos ruhájú dühösködő közönség: méltó volna egy réalista festő esetére! Nem értjük a városi tanács eljárását! Mi lesz idővel még utcáinkból, ha maga a város — mert a Casinó épület az ő tulajdonát képezi — megy elől a rosz példával, mit fognak majd megengedni maguknak a házi gazdák látva a város által mutatott rosz példát! Szent Erély és Belátás jöjjen el a ti országotok, de mielőbb!

*** Életunt leányok.** Pancsováról vesszük a következő híreket: Nagy feltűnést kelt városunkban egy helybeli előkelő polgár, Weisz K. hentesmester és városi képviselő

leányának, a szép Weisz Agnesnek öngyilkossága. A 18 éves leányt, hir szerint, szíve ellenére nőül akarták adni egy vén szerbiai kereskedőhöz és ezt a viruló szép leány annyira szívére vette, hogy igen erős phosphor-oldatot ivott, melytől 24 órára rá borzasztó kínok közt meghalt.

A Duna partján a napokban megrendítő eset tanui voltak az arra menők. Egy szép szerb leány, Czerni Naszta, lement a vízmerítő lépesőhöz, mintha vizet akarna hozni obraniczáján lógó korsójába. Mikor a vízhez ért, hirtelen eldobta magától a korsót és beleugrott a folyamba, hol rögtön alamerült. Minden mentési kísérlet hiába való volt. Ezt a leányt is a szerelmi búbanat vitte állítólag a végzetes tetre. b. h.

*** Uj kórház Szegeden.** A belügyminister Szegeden járva, elkerülhetetlenül szükségessé jelentette ki, hogy egyiptomi szembeteggek számára elkülönített kórházat állítsanak fel. A minister — mint a „Szegedi Híradó” írja — úgy nyilatkozott, hogy legezteszerűbb lesz, ha a trachoma-kórházat valami olyan államkölcönsős házban rendezik be, a mely árverés útján a város birtokába ment át.

*** Uj zenemű.** Tábornok Nándor nemzeti zeneműkereskedésben Budapestben IV. kerület váci utca 30. sz. a legújabbban megjelent: „Kossuth-dal”, szövegét írta Abrányi Emil, zenejét énekhangra zongorakísérettel szerző: id. Abrányi Kornél. A díszes kiállítású és ép oly költői szövegű mint zenéjű, tiszta magyar jellegű dalnak egy pompás diszpeldányát a kiadó a nagy hazafinak is megküldte születése évforduló napjára. Szerző e dalt férfinyelven is átírta, mely a nevezett kiadónál legközelebb szintén meg fog jelenni a hazai magyar dalegyletek használatára. A lendites szöveg első versszaka így szól:

„Szomorúság könnye ragyog
A magyar nép szemében,
Erted ragyog, Kossuth Lajos,
Mint csillag a setétben.
A hány csillag, mind eltűnik,
A dieső nap ha fől kél:
Könnyein is eltűnnek
Ha te hozzánk előjönél.”

Az elegáns kiállítású kiadvány, melynek a czimlapját az agg hazafi hű arcoképe díszíti, kapható a kiadónál. Ár: 1 frt.

*** Értesítés.** Lapunkhoz érkezett értesítés szerint dr. Toldy László a „Törvényhatósági Naptár” szerkesztője jelenti, hogy mivel a naptár nagy terjedelme miatt október 15. előtt nem fog megjelenni, az előfizetési, illetve megrendelési ár — 1 frt 50 kr. — október 15-ig érvényben marad és a 2 frtos bolti ár csupán a naptár megjelenése után fog életbe lépni.

*** Értékes jutalmat.** nagybecsű új könyveket díszkötésű műveket és kiváló munkákat nyerhet a „Magyar Szemle”, e kitünő szépirodalmi heti folyóirat minden előfizetője, a ki a kedvelt s rendkívül érdekes lapnak „Játék” rovatában közölt talányok megfejtését beküldi. Egy-egy jutalom néha sokszorosan felülmúlja a lap előfizetési árát. S e gazdag, mulatságos rovaton felül a „Magyar Szemle” mint a legmagasabb irodalmi igényeket is teljesen kielégítő hetilap oly sok, élvezetes családi olvasmányt nyújt, hogy a hosszú téli estékre minden művelt családnak a legkellemebb szórakoztatónál ajánlható. A „Magyar Szemle” kiadó tulajdonosa Kacsvinszky Lajos, a kipróbált újságíró, szerkesztője pedig Rudnyánszki Gyula, ki neve elég biztosíték arra nézve, hogy a „Magyar Szemle” a legjelesebb írók és költők közleményeivel oly dúsz tartalmu, hogy az élő irodalmat a legteljesebben s igazán méltóan képviseli. Meg is kedvelte, a közönség gyorsan és ma már az egész országban úgy elterjedt, hogy törekvése még az eddiginél is pompásabb tartalmával sikerit állandóakká tenni melegen ajánljuk mindenkinek, hogy kérjen a „Magyar Szemle”-ből mutatványt, mert akkor bizonyosan előfizet rá. A „Magyar Szemle” előfizetési ára félve 3 frt, negyedve 1 frt 50. A kiadóhivatal (Budapest VI. ker., új-utca 14.) készséggel küld mutatványokat.

*** Sok évi megfigyelés.** Emésztesi gyengeségeknek és étvágyhiánynál, általában minden gyomorbetegségnél, a valódi „Moll-féle seidlitz-porok” bizonyultak legsikeresebbeknek a többi szerek fölött, mint gyomorerosítók és vértisztítók. Egy doboz ára 1 frt. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész és cs. k. udv. szállító által, Bécs, I. Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban határozottan Moll A. készítménye kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával. 3

*** Időjárás.** Április! bocsáss meg, ha valaha ellened vétettem, hisz te valóságos szelid bárány vagy a mostani ősi időjárás mellett! A legszesélyesebb dáma megirigyelhetné a mi ősi időnk passióit. Majd a szél rohan sikongva keresztül utcáinkon, majd az eső zuhog, majd a nap forró heve

éget. S mindez egy-két óra alatt történik, akkor meg előről kezdődik. Az ember nem tudja, hogy öltözködjék! A nap leolvastja az emberről az őszi felöltőt, a szél kacagva keresztül sívít rajta, hogy csak úgy didereg belé az ember! Szerdán délután pedig zúgó szélvész mellett csak úgy ömlött az égi csatornákból az eső, hogy csakhamar egész nagy tavak képződtek az utcákon. mindjárt rá pedig kisütött a perzselő nap. Ilyen a mi mostani időjárásunk. Nagy időprófeta, Falb! jóslj most rossz időt, hogy legalább legyen egy két szép őszi napunk is!

*** Az uniformis napja.** Vörös betűkkel van jelezve október elseje az őrmesterek kalendáriumában. E napon rukkolnak be azok a délezzel fiúk, kiket a tavaszi sorozáson „taughlohoknak“ talált a finnyás sorozó

kommisszió. Busan dalolva a kedvencz honi tájnévtárat, felre csapva csinált virág bokrétás kalapjukat vonulnak be a kaszárnnyába, honnan csak három hosszú év múlva jöhetnek ki megint „czibil“-ben. — Sok fiut elkísér ilyenkor az egész familia: apa, anya, öregszülő, testvér anygi na meg a fájó szívű szerető, s mind sirnak, zogoknak, mintha csak halotti menetben volnának. Csak „a fia“ dalol busan, keservesen fél pityókosan, neki nem szabad már könnyeznie, hisz ő már katona, s ha meglátnák bajtársai, az egész három esztendőn át volna mit hallgatnia. Ott az oly sokat átért kaszárnnyá tágas udvarán bucsuznak s adják a szelid tanácsokat, hogy jól viselje magát, járjon kedvébe a freiter ur Czigányának, a ki nekik különben jó ismerősük, katona sor

előtt ő tapasztotta a házukat. Elő is fogják a freiter urat és ajánlják egy csomó virginia meg üveg bor mellett becses figyelmébe a Palit, a Pistát. Az öreg baka komoly melóssággal biztosítja a kegyes pártfogásáról a „zöldhasú bundást.“ A kantinban „zupások“ kötnék ismeretséget a frájbiligosokkal, kik rendkívül füresán érzik magukat a mondurban. Minduntalan felugrának székeikről, kapkodják le a sikkáikat, ha egy-egy tiszt ur bepillant oda. Künn pedig folyik az ismeretségekötés a régi és új bajtársak közt. Megtanítják a „hétbeliek“ a rekrutát, hogy kell a bakkancsot befűzni és biztatják, hogy gyöngyvet a katonaelet, majd beleszokik az unjoncz is. De biz, míg bele szokik, sokat kell izzadnia az „abrikolás“ alatt, sok titkos keserves könny fogja még addig nedvesíteni

a „stróhzásót“. Egy egy rekruta félrevonulva az udvar szegletébe átkarolva síró szemü kedvesét bucsuzik sírú csókok közt, esküdözve örök hűséget. Ilyen az október elseje, az uniformis napja, mikor új erőkkel szaporodik a regiment! Minden esztendőben ugyanazon kép!

Felelős szerkesztő: **Lauka Gusztav.**

VASUTÜGYEK.

(Szab. osztrák-magyar államvasut-társaság.)
Osztrák-magyar-vorarlbergi és lindani forgalom. — Az új gabona díjzabásnak f. évi október 1-jére kihirdetett kiadása csak november 1-jéig fog megtörténni. Ez időpontig az 1886 október 1-je, illetőleg nov. 1-je óta érvényben álló kivételes díjzabás hatályban marad.

H i r d e t é s e k.

563. sz. b. v. k. 1889. (327-1.1)

Árverési hirdetés.

Közírhre tétetik, miszerint a tekintetes n.-becskereki kir. járásbírósnak 1889. évi 6680.p. sz. a. kelt végzése folytán Karabócz Pál nagy-becskereki lakos mint végrehajtató részére, Trilltsch Agoston szinte n.-becskereki lakosnál 77 frt 56 kr. tőke és jár. iránti (a betudandónak betudásával) kielégítési és biztosítási vjhajás útján 1889. évi aug. hó 17-én lefoglalt és 351 frtra becsült 60 pár férfi cipő és az összes üzleti állványokból álló ingóknak Nagy-Becskereken végrehajtást szenvedő üzlethelyiségében bírói árverésen készpénz fizetés mellett leendő eladatása 1889. évi október 10. napjának, d. e. 9 órára tűzött ki a f. évi 7829.p. szám alatt kelt végzés alapján.

Együttal felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, de az, ha részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a végrehajtási iratokból ki nem tűnik, úgy az esetben is, ha elsőbbségük bérleti vagy haszonbérleti viszonyon alapszik, és ezen törvényes zálogjoguk a végrehajtási jegyzőkönyvben meg van ugyan említve, azonban a követelés összege ugyanott kiintetve nincs; miszerint az 1881. évi LX. t. cz. 111. §-ához képest elsőbbségüket az árverés megkezdéséig alulírott egy példányban írásban adják be, avagy szóval jelenték be annál is inkább, minthogy későbbben bejelentett elsőbbségeik, végrehajtató kielégítését nem gátolván, igénylők a vételár fölöslegére fognak utasíttatni.

Kelt Nagy-Becskereken, 1889. évi szept. 29-én. — Riszó Péter, kir. bir. végrehajtó.

Hirdetés.

Torontálmegye Török-Kanizsa községében a közbirtokosság tulajdonát képező nagy korcsma-épület 1890. évi január hó 1-től kezdve 3, esetleg 6 évre, a folyó évi november 1-én, d. e. 9 órakor ügyvédi irodámban megtartandó nyilvános árverésen bérbe fog adni. (325-3.1)

A közelebbi feltételek nálam bármikor megtekinthetők.

Török-Kanizsa, 1889 szeptember 30.

Burger István.
ügyvéd.

Pénzt
sorsjegyekre, értékpapírokra, bank-, zálogjegyekre, vidéki takarékpénztári részvényekre, részletvekre, arany és ezüst pénzneműkre bármily összegig olesón ad

LÓRY J.
banküzlete (303-8.4)
Budapest, IV., hatvani-utca 17. sz.

Táblák
Cement-és kőhalmi
asztalos-simítók
Köszörülő-kövek

N.-Becskereken.
Tunner Alajos,
kőfaragó és sírkövek rakatárban
kaphatók olcsó árákért

Vukovich és Rajkovits
mérnökök
műszaki irodája
Nagy-Becskereken
Mellenczei-ut 2-ik szám.
(304-12.4)

Nincs többé fogfájás! Könnyen verő beteg és gyuladt foghust gyógyít és erősít, a fogkövet eltávolítja és képződését meggátolja; a szájbűzt azonnal megszünteti naponta használatnál

Dr. POPP Anatherin-szájvíz
két-szer oly nagy palackokban mint eddig
Ezen egyidejűleg alkalmas a
Dr. Popp fogpasztyája, mely a fogak t folyton egésszes és szép állapotban tartja
Dr. Popp Anatherin fogpasztyája, mely a legjobb és legfinomabb szer a fogak tisztán tartására és a foghús megőrzésére
Dr. Popp fogpora, ragyogó fehérseu fogak t kilesztésére alkalmas, hogy mint más fogporok a fogak zománcját megsérítse
Dr. Popp növényzsappana, a legjobb gy-gy-piperé-zsappan, mindennemű bőrkütsékek ellen és különöse fűdőköröz.
Dr. Popp napraforgó Vénusz-szappana (nem glicerinn). A legújabb és a legfinomabb divatpiperé-zsappanok. A bőrt arsonyifinomomá teszik. (3-07-12.8)

Árak: Anatherin-szájvíz 50 kr., 1 frt és 1 frt 40 kr., Anatherin fogpasztya tégelyben 1 frt 22 kr., Aromatikus fogpasztya 35 kr., Fogpor dobozban 63 kr., Növényzsappan 30 kr., Napraforgó zsappan 40 kr., Vénusz-szappan 50 kr. E szerék kaphatók Nagy-Becskereken: Kellner J., Menezer L., Kovács S. gyógyszerészeknél, Kókis A. F., Weisz H. és Deutsch M. kereskedőknél.

Az Anatherin-szájvíz beteg fog és foghús ellen.
Dr. Popp J. G. udvari fogorvos urnak!

Már rég irtam volna, de előbb megakartam győződni kitűnő szájbizéneke hatásáról. Az alkalmazott szerek közül csak egyedül a Popp-féle Anatherin-szájvíz használt, mely fehér, genyes foghúsomat és inogó fogamat megszilárdította, míg a többi szájbizékekért csak a pénzt dobtam ki. Szilárd meggyőződésem szerint, csak az ő szájbizéze valóban jó.
Őszinte lekötözöttje
Dr. Raske V., lelkész Beszterczén

„EQUITABLE“
Egyesült Államokbeli életbiztosító-társaság
NEW-YORKBAN.
Alapított: 1859-ben.

Biztosított tőle 1888 végén 6 évi	1 373 040,315
Új biztosítások 1888	384 833,837
Összes bevétel 1888	67 397,412-50
Vagyon 1888	237,607,305

A biztosítottaknak kifizetett 1888 29 711,142 50
Az összes nyereség a biztosítottak javára fordítottak és a közönséges kötvényeknél már a második díjlesztlet lefizetése alkalmával fizették vissza, míg a fél- és a szabad Tontina-terv szerint kötött biztosításokról összegyűjtve a periódus végén szolgáltatni ki készpénzben. (387-12.2)

Az „EQUITABLE“ minden kötvénye 3 illetve 2 esztendő múltán megtámadhatlanná válik, a mennyiben az esetre, ha a biztosítási-díjlesztetek a kötvény értelmében megtörténtek, a biztosítottak követelményei egyáltalán nem utasíthatók vissza és a társaság azok kielégítésére feltétlenül kötelezve van. Ezen utas által az „EQUITABLE“ biztosított ügyfeleknél teljes meggyűjtást nyújt arra nézve, hogy halál-esetben, az elhalálozás bebizonyítása után, a biztosítási összeg az illetékesek kezébe, minden körülmények között azonnal kifizetetik.

Bővebb tudossággal, ugyszint prospectusokkal és ajánlati úrlapokkal készségesen szolgálnak a fő- és kerületi ügynökségek, nemkülönben az

„EQUITABLE“
Magyarországi aligazgatósága
Magyar leszámító- és pénzváltó-bank
Budapest, V., Dorottya-utca 6. szám.

3102. sz. ki. 1889. (315-3.3)

Pályázati hirdetés.

A leköszönés folytán üresedésbe jött, választás útján betöltendő magyar-íttebei községi jegyzői állomásra, — melyvel 550 frt készpénzfizetés, 50 frt utatálány, szabad lakás és 730 □ öl kertnek használevzete, s a magán munkálatokért szabályrendeletileg megállapított díjak vannak összekötvve, — ezenel pályázat nyitattik.
Felhívtnak tehát mindazon egyének a

kik ezen állást elnyerni óhajtnák, hogy az 1886. XXII. t. cz. 74. §-nak megfelelő minősítvényt igazoló pályázati folyamodványukat a f. évi október hó 26-án d. e. 10 órakor Magyar-Ittebe község házánál megtartandó jegyző választást megelőző napig az alóírt főszolgabírói hivatalhoz benyújtsák, mert a netán később érkező folyamodványok tekintetbe vétetni nem fognak.
Kelt Párdányban, 1889. évi szeptember hó 7-én. — Torontálmegye párdányi járási főszolgabírói hivatala.

SCHLICK-féle vasöntöde és gépgyár
RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG BUDAPEST.
Gyár és igazgatóság: VI. külső váczut 1696-99.
Városi iroda és raktár: VI. Podmaniczky-utca 14.

Gőz- és járgánycséplő-készületek.
Schlick-féle szab. szab.

két- és háromvasu ekék.
Schlick-féle szab. „Haladás“ sorvető-gépek.
Szórvavető gépek.

Schlick-féle szab. Rayol-ekék, Schlick- és Vidats-féle eredeti egyvasu ekék és talajművelő-eszközök, boronák és rögtörő hengerek, szecskavágók, répa-vágók, répapazók, tengeri morzsolók, csöves tengeri darálók, gabonatisztító rosták, örlőmalmok stb.

Az összes ekék tartalékreszei készletben tartanak. — Előnyös fizetési feltételek. — Legolesőbb árak. — Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve.

JEGYZET. Van szerencsénk ezenel t. cz. üzletbarátaink becses tudomására hozni, hogy noha a VI. Podmaniczky-utca 14. sz. a. lévő irodáink legnagyobb részét a külső váczuton lévő gyártelepünkre helyeztük át, mindazonáltal ezen irodái helyiségünkben t. üzletbarátaink kényelme érdekében egy városi irodát tartunk fenn, valamint, hogy ugyanott építési czikkeink és gazdasági gépeinkből raktárt létesítettünk.

(61-18.18) Kiváló tisztelettel
A Schlick-féle vasöntöde és gépgyár részvénytársaság igazgatósága.

MOLL SEIDLITZ PÜB

Tavaszi gyógyítás
Nyári gyógyítás
Őszi gyógyítás
Téli gyógyítás

Csak akkor valódi ha minden dobozban a gyárjeggy, egy sas és MOLL A. sokszorosított czege látható.

Gyors gyógybaras makas gyomor- és altestbajok, gyomorgöres, nyálk, gyomoregés, székrekedésnél, májbajok, vértelulás, aranyér és a legismertebb női betegségeknel. Egy eredeti doboz használati utasítással 1 frt.

Raktarak az ország minden nevezetesebb gyógyszerártaiban.
MOLL A. gyógyszerész cs. kir. udvari szállító. Bécs, Stadt, Tuchlauben 9.
Szétküldés naponta utánvét mellett, 2 doboznál kevesebb nem küldetik.
Elismerés MOLL A. urhoz Bécsben.
Ülő foglalkozással az ön Moll-féle Seidlitzporai igen jó hatást gyakorolnak: ismerem ezt egyszer s mindenkorra és szívesen „Isten fizesse meg-et mondok erte: ez-k a gyomrot jóva és íót könnyűvé teszik.“
Tisztelettel
Steinko P. J., lelkész Honnetschlag-ban.

MOLL FÉLE FRANCIA BORSZESZ ES SO

Legjobb bedörzsölő szer köszvény esűz es minden meghűlési betegségek ellen.

Csak akkor valódi ha minden üveg MOLL A. védjegyét és aláírasat viseli.

Bedörzsölésnél sikeres használat köszvény, esűz, mindennemű testfájdalmak és benulásnál: burogatás alakjában minden sérelem és sebnél, dagasztok, gyuladástoknál. Belsőleg vízzel vegyítve hirtelen rosszullet, hanyas, foltka és hasmenésnél.

Egy üveg ára használati utasítással 90 kr. o. é.
Raktarak az ország minden nevezetes gyógyszerártaiban és anyagkereskedéseiben.
MOLL A. gyógyszerész cs. kir. udvari szállító. Bécs, Stadt, Tuchlauben 9.
Szétküldés naponta utánvétellel, két üvegnél kevesebb nem küldetik.
Elismerés MOLL A. gyógyszerész urhoz Bécs.
Kitűnő Moll-féle francia borszesz és sója vidékemen nagyserűen mörködik. Küldjön nekem 50 üveggel, mivel az emberiség segítségére készletet óhajtok tartani magammal. Mely tisztelettel (265 9)
Hornof, lelkész Micholup-ban

Kapható Nagy-Becskereken: Menezer Lipót, Kellner József és Kovács Sándor gyógyszer. uraknál.